KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1159/2010

(2010. gada 9. decembris),

ar ko nosaka noteikumus, pēc kuriem pārvaldāmas un sadalāmas tekstilizstrādājumu kvotas, kas saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 noteiktas 2011. gadam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 7. marta Regulu (EK) Nr. 517/94 par kopīgiem noteikumiem tekstilizstrādājumu importam no dažām trešām valstīm, uz kurām neattiecas divpusēji nolīgumi, protokoli vai citas vienošanās, vai arī citi īpaši noteikumi par importu Kopienā [1], un jo īpaši tās 17. panta 3. un 6. punktu un 21. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Ar Regulu (EK) Nr. 517/94 noteica kvantitātes ierobežojumus dažu tādu tekstilizstrādājumu importam, kuru izcelsme ir dažās trešās valstīs un kuri pārvaldāmi pēc rindas kārtības principa.

(2) Saskaņā ar minēto regulu dažos gadījumos ir iespējams izmantot citas daudzumu piešķiršanas metodes, sadalīt kvotas daļās vai noteikta kvantitātes ierobežojuma daļas atvēlēt tikai tiem pieteikumiem, kuriem pievienoti iepriekšējo gadu importa rezultāti.

(3) Lai saglabātu tirdzniecības plūsmu nepārtrauktību, līdz iepriekšējā kvotas gada beigām jāpieņem pārvaldības noteikumi attiecībā uz kvotām, kas noteiktas 2011. gadam.

(4) Iepriekšējos gados pieņemtie pasākumi, piemēram, Komisijas 2009. gada 18. decembra Regula (ES) Nr. 1258/2009, ar ko nosaka noteikumus, pēc kuriem pārvaldāmas un sadalāmas tekstilizstrādājumu kvotas, kas saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 noteiktas 2010. gadam [2], ir bijuši pietiekami, un tāpēc līdzīgi noteikumi ir jāpieņem 2011. gadam.

(5) Daudzumu piešķiršanu rindas kārtībā būtu lietderīgi padarīt elastīgāku, lai varētu apmierināt pēc iespējas vairāk tirgus dalībnieku, nosakot ierobežotus daudzumus, kurus, piemērojot minēto metodi, var piešķirt katram tirgus dalībniekam.

(6) Lai garantētu tirdzniecības plūsmu zināmu nepārtrauktību un kvotu efektīvu pārvaldību, ir jānosaka, ka pirmo importa atļaujas pieteikumu 2011. gadam tirgus dalībnieki var iesniegt atbilstoši 2010. gadā importētajam daudzumam.

(7) Lai nodrošinātu daudzumu optimālu izmantojumu, visiem tirgus dalībniekiem, kas izmantojuši vismaz pusi jau atļautā daudzuma, vajadzīga iespēja iesniegt jaunu pieteikumu, ja vien daudzumi joprojām ir pieejami.

(8) Labas pārvaldības labad importa atļaujām jābūt derīgām deviņus mēnešus no izdošanas dienas, bet ne ilgāk kā līdz gada beigām. Dalībvalstīm jāizdod licences tikai pēc tam, kad Komisija būs informējusi dalībvalstis par to, ka daudzumi ir pieejami, un vienīgi ar nosacījumu, ka attiecīgais tirgus dalībnieks var pierādīt, ka ir noslēgts līgums, un apliecināt, ja vien nav īpaša noteikuma par pretējo, ka tas attiecībā uz konkrētajām kategorijām un valstīm saskaņā ar šo regulu jau nav saņēmis atļauju importam Kopienā. Valsts kompetentajām iestādēm tomēr ir jānodrošina iespēja pēc konkrēto ievedēju pieprasījuma par trijiem mēnešiem un līdz 2012. gada 31. martam pagarināt derīguma termiņu atļaujām, kas termiņa pagarinājuma pieteikuma dienā ir izmantotas vismaz attiecībā uz pusi no attiecīgā daudzuma.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Tekstilizstrādājumu komiteja, kura izveidota ar Regulas (EK) Nr. 517/94 25. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šī regula paredz noteikumus, pēc kuriem pārvaldāmas 2011. gadam noteiktās kvantitatīvās ievedumu kvotas dažiem tekstilizstrādājumiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 517/94 IV pielikumā.

2. pants

Kvotas, kas minētas 1. pantā, Komisija piešķir rindas kārtībā atbilstīgi Komisijai iesniegtajiem dalībvalstu paziņojumiem par individuālu tirgus dalībnieku pieprasījumiem attiecībā uz daudzumiem, kas vienam tirgus dalībniekam nepārsniedz maksimālos daudzumus, kuri norādīti I pielikumā.

[1] OV L 67, 10.3.1994., 1. lpp.
[2] OV L 338, 19.12.2009., 24. lpp.

Tomēr šie maksimālie daudzumi nav piemērojami uzņēmējiem, kas, iesniedzot pirmo pieteikumu 2011. gadam, valsts kompetentajām iestādēm var pierādīt, ka attiecībā uz konkrētajām kategorijām un trešām valstīm ir importējuši vairāk nekā maksimālos daudzumus, kuri norādīti katrai kategorijai saskaņā ar importa licencēm, kas viņiem piešķirtas 2010. gadam.

Šiem tirgus dalībniekiem kompetentās iestādes var atļaut importēt daudzumus, kas nepārsniedz 2010. gadā importētos daudzumus no šīm pašām trešām valstīm un no šīm pašām kategorijām, ja vien kvota ir pietiekama.

3. pants

Katrs importētājs, kas jau izmantojis 50 procentus vai vairāk no daudzuma, kas piešķirts saskaņā ar šo regulu, attiecībā uz šo pašu kategoriju un izcelsmes valsti var iesniegt jaunu pieteikumu daudzumiem, kas nepārsniedz I pielikumā noteiktos maksimālos daudzumus.

4. pants

1. Valsts kompetentās iestādes, kas uzskaitītās šīs regulas II pielikumā, importa atļauju pieteikumos pieprasītos daudzumus Komisijai paziņo 2011. gada 7. janvārī no plkst. 10.00.

Pirmajā daļā minētais laiks ir Briseles laiks.

2. Valsts kompetentās iestādes izdod atļaujas tikai pēc tam, kad Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 517/94 17. panta 2. punktu ir tās informējusi, ka daudzumi ir pieejami importam.

Atļaujas piešķir tikai tad, ja tirgus dalībnieks:

a) pierāda, ka ir noslēgts līgums par preču piegādi un

b) rakstveidā apliecina, ka attiecībā uz konkrētajām kategorijām un valstīm:

i) nav bijusi piešķirta atļauja saskaņā ar šo regulu; vai

ii) ir saņemta atļauja saskaņā ar šo regulu un izmantojis to vismaz 50 procentu apmērā.

3. Importa atļaujas ir derīgas deviņus mēnešus no izdošanas dienas, bet ne ilgāk kā līdz 2011. gada 31. decembrim.

Kompetentās valsts iestādes pēc attiecīgā importētāja pieprasījuma tomēr var par trijiem mēnešiem pagarināt derīguma termiņu atļaujām, kuras pagarinājuma pieteikuma iesniegšanas dienā izmantotas vismaz 50 procentu apmērā. Šāds pagarinājums nekādā gadījumā nebeidzas vēlāk par 2012. gada 31. martu.

5. pants

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 9. decembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

Maksimālie daudzumi, kas minēti 2. un 3. pantā:

Attiecīgā valsts	Kategorija	Mērvienība	Maksimālais daudzums
Baltkrievija	1	Kilogrami	20 000
	2	Kilogrami	80 000
	3	Kilogrami	5 000
	4	Gabali	20 000
	5	Gabali	15 000
	6	Gabali	20 000
	7	Gabali	20 000
	8	Gabali	20 000
	15	Gabali	17 000
	20	Kilogrami	5 000
	21	Gabali	5 000
	22	Kilogrami	6 000
	24	Gabali	5 000
	26/27	Gabali	10 000
	29	Gabali	5 000
	67	Kilogrami	3 000
	73	Gabali	6 000
	115	Kilogrami	20 000
	117	Kilogrami	30 000
	118	Kilogrami	5 000
Ziemeļkoreja	1	Kilogrami	10 000
	2	Kilogrami	10 000
	3	Kilogrami	10 000
	4	Gabali	10 000
	5	Gabali	10 000
	6	Gabali	10 000
	7	Gabali	10 000
	8	Gabali	10 000
	9	Kilogrami	10 000

Attiecīgā valsts	Kategorija	Mērvienība	Maksimālais daudzums
	12	Pāri	10 000
	13	Gabali	10 000
	14	Gabali	10 000
	15	Gabali	10 000
	16	Gabali	10 000
	17	Gabali	10 000
	18	Kilogrami	10 000
	19	Gabali	10 000
	20	Kilogrami	10 000
	21	Gabali	10 000
	24	Gabali	10 000
	26	Gabali	10 000
	27	Gabali	10 000
	28	Gabali	10 000
	29	Gabali	10 000
	31	Gabali	10 000
	36	Kilogrami	10 000
	37	Kilogrami	10 000
	39	Kilogrami	10 000
	59	Kilogrami	10 000
	61	Kilogrami	10 000
	68	Kilogrami	10 000
	69	Gabali	10 000
	70	Pāri	10 000
	73	Gabali	10 000
	74	Gabali	10 000
	75	Gabali	10 000
	76	Kilogrami	10 000
	77	Kilogrami	5 000
	78	Kilogrami	5 000
	83	Kilogrami	10 000

Attiecīgā valsts	Kategorija	Mērvienība	Maksimālais daudzums
	87	Kilogrami	8 000
	109	Kilogrami	10 000
	117	Kilogrami	10 000
	118	Kilogrami	10 000
	142	Kilogrami	10 000
	151A	Kilogrami	10 000
	151B	Kilogrami	10 000
	161	Kilogrami	10 000

II PIELIKUMS

Iestādes, kas izdod 4. pantā minētās atļaujas:

1. **Austrija**

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1A-1011 Wien
Tālrunis: (43 1) 71100-0
Fakss: (43 1) 71100-8386

2. **Beļģija**

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Die+st Vergunningen
Vooruitganstraat 50
B-1210 Brussel
Tālrunis: + 32 (0) 2 277 67 13
Fakss: + 32 (0) 2 277 50 63

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
Direction générale Potentiel économique
Service Licences
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
Tālrunis: + 32 (0) 2 277 67 13
Fakss: + 32 (0) 2 277 50 63

3. **Bulgārija**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
Дирекция 'Регистриране, лицензиране и контрол'
ул. 'Славянска' № 8
1052 София
Tālrunis.: +359 29 40 7008 / +359 29 40 7673 / +359 29 40 7800
Fakss: +359 29 81 5041 / +359 29 80 4710 /+359 29 88 3654

4. **Kipra**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
CY-1421 Nicosia
Tālrunis: ++357 2 867100
Fakss: ++357 2 375120

5. **Čehijas Republika**

Ministerstvo prumyslu a obchodu
Licencní správa
Na Frantisku 32
CZ-110 15 Praha 1
Tālrunis: (420) 22490 7111
Fakss: (420) 22421 2133

6. **Dānija**

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinje Allé 17
DK - 2100 København
Tālrunis: (45) 35 46 60 30
Fakss: (45) 35 46 60 29

7. **Igaunija**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EST-15072 Tallinn
Estonia
Tālrunis: (372) 6256 400
Fakss: (372) 6313 660

8. **Somija**

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Tālrunis: (358 9) 61 41
Fakss: (358 20) 492 2852

Tullstyrelsen
PB 512
FIN-00101 Helsingfors
Fakss: (358-20) 492 28 52

9. **Francija**

Ministère de l'économie, de l'Industrie et de l'emploi
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services
Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des nouveaux matériaux»
Bureau «matérieaux du futur et nouveaux procédés»
Le Bervil
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Tālrunis: (33) 1 53 44 90 26
Fakss: (33) 1 53 44 91 72

10. **Vācija**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Str. 29-35
D-65760 Eschborn
Tālrunis: (49 61 96) 908-0
Fakss: (49 61 96) 908 800

11. **Grieķija**

Υπουργείο Οικονομίας Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Tālrunis: (30210) 328 6021-22
Fakss: 210 328 60 94

12. **Ungārija**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Budapest
Németvölgyi út 37-39.
1124
MAGYARORSZÁG
Tālrunis: +36 1458 5503
Fakss: +36 1458 5814
E-pasts: mkeh@mkeh.gov.hu

13. **Īrija**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tālrunis: (353 1) 631 21 21
Fakss: (353 1) 631 28 26

14. **Itālija**

Ministero dello Sviluppo Economico
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
Divisione III - Politiche settoriali
Viale Boston, 25
I - 00144 Roma
Tālrunis.: (39 06) 5964 7517, 5993 2202, 5993 2198
Fakss: (39 06) 5993 2263, 5993 2636
E-pasts: polcom3@sviluppoeconomico.gov.it

15. **Latvija**

Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Tālunis: 00 371 670 132 99 / 00 371 670 132 48
Fakss: 00 371 672 808 82

16. **Lietuva**

Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Tālrunis: 00 370 5 262 87 50 / 00370 5 261 94 88
Fakss: 00 370 5 262 39 74

17. **Luksemburga**

Ministère de l'Economie et du Commerce
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tālrunis: (352) 47 82 371
Fakss: (352) 46 61 38

18. **Malta**

Ministry of Finance, Economy and Investment
Commerce Department, Trade Services Directorate
Lascaris
Valletta LTV2000
Malta
Tālrunis: 00 356 256 90 202
Fakss: 00 356 212 37 112

19. **Nīderlande**

Belastingdienst/Douane
centrale dienst voor in- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tālrunis: (31 50) 52 32 600
Fakss: (31 50) 52 32 210

20. **Polija**

Ministerstwo Gospodarki
Pl.Trzech Krzyzy 3/5
PL-00-950 Warszawa
Tālrunis: 0048/22/693 55 53
Fakss: 0048/22/693 40 21

21. **Portugāle**

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Tālrunis.: (351-1) 218 814 263
Fakss: (351-1) 218 814 261
E-pasts: dsl@dgaiec.min-financas.pt

22. **Rumānija**

Ministerul Economiei
Comertului și Mediului de Afaceri
Directia Generala Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucuresti, sector 1
Cod postal 010036
Tālrunis: (40-21) 315.00.81
Fakss: (40-21) 315.04.54
E-pasts: clc@dce.gov.ro

23. **Slovākija**

Ministerstvo hospodárstva SR
Oddelenie licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava
Tālrunis: 00 421 2 4854 2021/ 00 421 2 4854 7119
Fakss: 00 421 2 4342 3919

24. **Slovēnija**

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji Plavž 6c
SLO-4270 Jesenice
Slovenija
Tālrunis: +386(0)4/297 44 70
Fakss: +386(0)4/297 44 72
E-pasts: taric.cuje@gov.si

25. **Spānija**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana nº 162
E-28046 Madrid
Tālrunis: (34 91) 349 38 17, 349 38 74
Fakss: (34 91) 349 38 31
E-pasts: sgindustrial.sscc@comercio.mityc.es

26. **Zviedrija**

National Board of Trade (Kommerskollegium)
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tālrunis: (46 8) 690 48 00
Fakss: (46 8) 30 67 59
E-pasts: registrator@kommers.se

27. **Apvienotā Karaliste**

Department for Business, Innovation and Skills
Import Licensing Branch
Queensway House – West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Tālrunis: (44-1642) 36 43 33
Fakss: (44-1642) 36 42 69
E-pasts: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk